



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2006-77**

under the

**PENSION BENEFITS ACT  
(O.C. 2006-357)**

*Filed October 2, 2006*

**1** *The heading preceding section 42.1 of New Brunswick Regulation 91-195 under the Pension Benefits Act is repealed and the following is substituted:*

**EXEMPTIONS - SOLVENCY SPECIAL  
PAYMENTS**

**2** *The Regulation is amended by adding after the heading the following:*

**42.01(1)** Sections 42.1 to 42.5 apply to defined benefit pension plans for employees of municipalities and defined benefit pension plans for employees of universities.

**42.01(2)** In subsection (1), “universities” means those post-secondary educational institutions located in New Brunswick that are prescribed by regulation for the purposes of the definition “universities” as defined in section 1 of the *Maritime Provinces Higher Education Commission Act*.

**3** *Section 42.1 of the Regulation is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “for municipal employees”;*

*(b) by repealing subsection (4) and substituting the following:*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-77**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES PRESTATIONS DE PENSION  
(D.C. 2006-357)**

*Déposé le 2 octobre 2006*

**1** *La rubrique qui précède l'article 42.1 du Règlement 91-195 établi en vertu de la Loi sur les prestations de pension est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

**DISPENSES - PAIEMENTS SPÉCIAUX DE  
SOLVABILITÉ**

**2** *Le Règlement est modifié par l'adjonction après la rubrique de ce qui suit :*

**42.01(1)** Les articles 42.1 à 42.5 s'appliquent aux régimes de prestation déterminée pour les salariés municipaux et aux régimes de prestation déterminée pour les employés des universités.

**42.01(2)** Au paragraphe (1), le mot « universités » désignent les établissements d'enseignement post-secondaire situés au Nouveau-Brunswick et pour lesquels les règlements prescrivent qu'ils sont englobés par la définition donnée au mot « universités » par l'article 1 de la *Loi sur la Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes*.

**3** *L'article 42.1 du Règlement est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « pour les salariés municipaux »;*

*b) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :*

**42.1(4)** If a pension plan exempted under this section is wound up or partly wound up and, as of the date of the wind-up or partial wind-up, the market value of investments held by the plan does not equal or exceed its solvency liabilities, the employer shall pay into the fund, within six months after the effective date of the wind-up or partial wind-up, an amount so that

(a) in the case of a wind-up, the market value of investments held by the plan equals or exceeds its solvency liabilities, and

(b) in the case of a partial wind-up, the market value of the investments attributable to that portion of the plan being wound up equals or exceeds its solvency liabilities for that portion.

**4 Section 42.2 of the Regulation is amended**

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “for municipal employees”;

(b) in subsection (4) by striking out “for municipal employees”;

(c) in subsection (6) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “for municipal employees”;

(d) in subsection (7)

(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “for municipal employees”;

(ii) in paragraph (c) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “for municipal employees”.

**5 Section 42.3 of the Regulation is amended by striking out “for municipal employees”.**

**6 Section 42.5 of the Regulation is amended by striking out “for municipal employees”.**

**7 Form 7 of the Regulation is amended**

(a) by striking out “municipality” wherever it appears and substituting “municipality/university”;

**42.1(4)** Si un régime de pension qui bénéficie d'une dispense en vertu du présent article est liquidé en tout ou en partie alors que la valeur marchande des placements du régime, à la date de la liquidation ou de la liquidation partielle, est inférieure à ses passifs de solvabilité, l'employeur doit payer au fonds, dans les six mois qui suivent la date réelle de la liquidation ou de la liquidation partielle, un montant suffisant de façon à produire ce qui suit selon le cas :

a) dans le cas d'une liquidation totale, pour que la valeur marchande des placements du régime soit égale ou supérieure à ses passifs de solvabilité;

b) dans le cas d'une liquidation partielle, pour que la valeur marchande des placements attribuables à la partie du régime qui est liquidée soit égale ou supérieure à ses passifs de solvabilité.

**4 L'article 42.2 du Règlement est modifié**

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « pour les salariés municipaux »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « pour les salariés municipaux »;

c) au paragraphe (6), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « pour les salariés municipaux »;

d) au paragraphe (7),

(i) par la suppression de « pour les salariés municipaux » au passage qui précède l'alinéa a);

(ii) par la suppression de « pour les salariés municipaux » à l'alinéa c).

**5 L'article 42.3 du Règlement est modifié par la suppression de « pour les salariés municipaux ».**

**6 L'article 42.5 du Règlement est modifié par la suppression de « pour les salariés municipaux ».**

**7 La Formule 7 du Règlement est modifiée**

a) par la suppression de « la municipalité » partout où on trouve l'expression et son remplacement par « la municipalité/l'université »;

*(b) by striking out “municipality’s financial position” and substituting “municipality’s or university’s financial position”;*

*(c) by striking out “municipal plan” and substituting “pension plan”.*

**8** *Form 8 of the Regulation is amended by striking out “municipal” wherever it appears.*

*b) par la suppression de « la situation financière de la municipalité » et son remplacement par « la situation financière de la municipalité ou de l’université »;*

*c) par la suppression de « régime municipal » et son remplacement par « régime de pension ».*

**8** *La Formule 8 est modifiée par la suppression de « municipal » partout où on trouve le mot.*